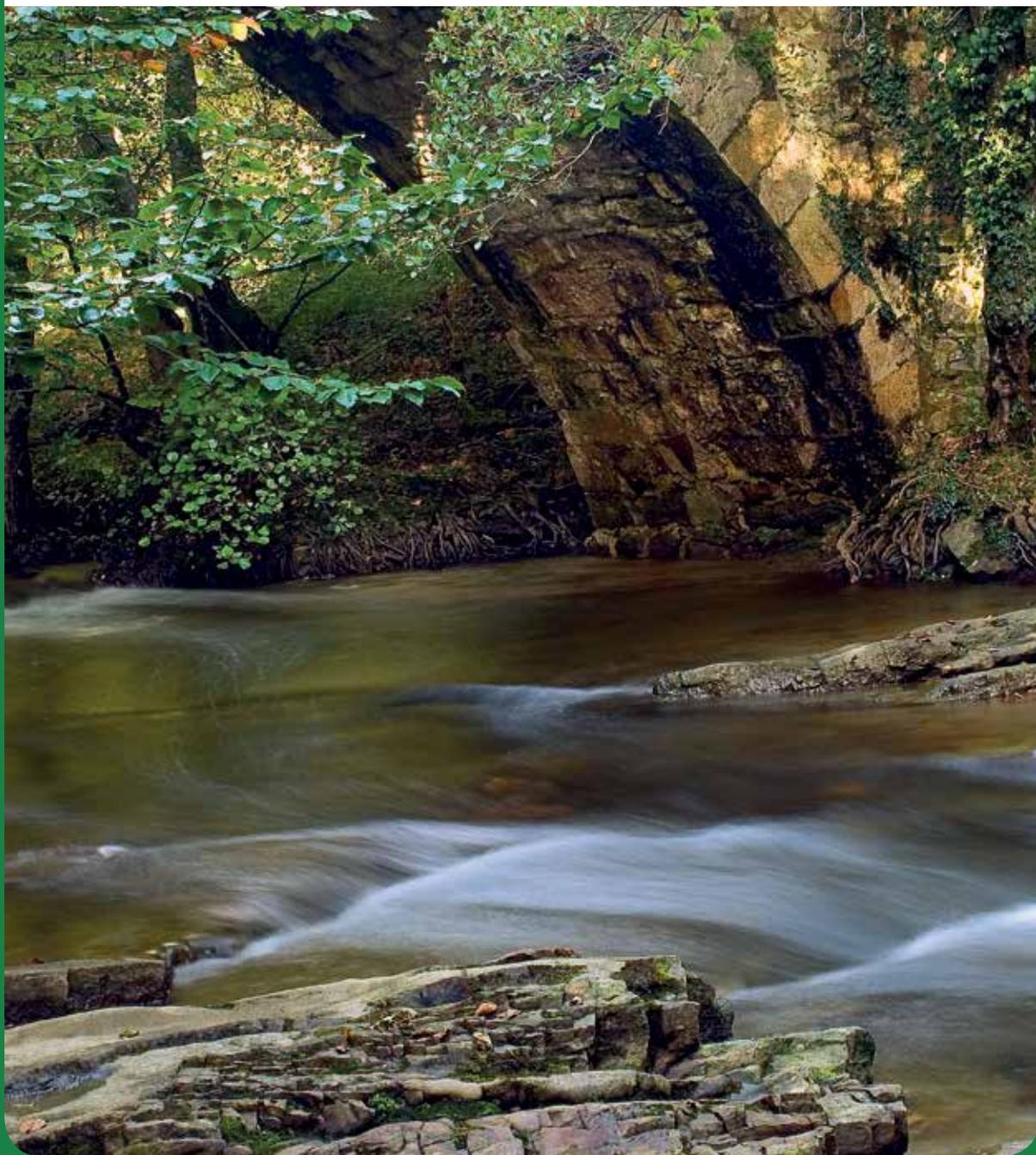


Zuiako Udala, Berdinsarean
Gure Esku Dago, ZUBIA Elkarte
Gorka Iriondo, zuiar guztien lagun
Recogida selectiva de residuos orgánicos
Gorbeialdeko Kuadrillako III. Dantza Topaketa
Iñaki Cantón Uriondo y Daniel Apodaka Ibarreche

primavera 2018ko udaberria

ZUBIA

Zuia udalerriko aldizkaria





Zuia iruditan_Zuiaphoto

3 El 8M y el Movimiento Feminista de Gorbeialdea



erreportajea_reportaje

4 Zuia aprueba el presupuesto municipal para 2018
Con un importe de 3,5 millones de euros



berriak_noticias

- 6 • Zuiako Udala, Berdinsarean
- 7 • Próximo reto: recogida selectiva de residuos orgánicos
- 8 • Gorka Iriondo, udaleko zinegotzi eta zuar guztien lagun
- 9 • Cure Esku Dago, ZUBIA Elkarte
- 10 • Iñaki Cantón Uriondo, lutier de Murgia
- 11 • Daniel Apodaka Ibarreche, Premio Jóvenes Compositores Fundación SGAE-CNDM 2017
- 12 • Gorbeialdeko Kuadrillako III. Dantza Topaketa



atalak_secciones

- 13 • Liburuak_libros
- 14 • Zuiako Ikastetxe publikoak: Alaveseko neska Virgen de Oro ikasleekin
- 15 • ZubiAgenda
- 16 • Zuk egiten duzu Zubia_ Tú haces Zubia



Foto de portada: Cuadrilla de Gorbeialdea.



El 8 de marzo y el Movimiento Feminista de Gorbeialdea

Nazioarteko Emakumeen Egunean, Gorbeialdeko Mugimendu Feministak indarra erakutsi zuen kaleetan. Hasi besterik ez du egin. Borrokak badirau.

Sabíamos que este 8 de marzo, Día Internacional de la Mujer, iba a ser importante, como todos los 8 de marzo. Pero lo que no sabíamos, ni tampoco podíamos imaginar, era el hito histórico que las mujeres logramos. Para el Movimiento Feminista de Gorbeialdea fueron días de reuniones, preparativos, horas de trabajo y puesta en común. Se contaba además con un programa muy amplio y participativo en las horas previas, con quedadas para acudir juntas a la movilización de Gasteiz, comida feminista en el txoko *Beheko Iturri* de Izarra, caravana de

coches por la cuadrilla... En Ondategi, mujeres jóvenes y adultas nos dieron una calurosa bienvenida. Leímos frases de autoras feministas y relatos de mujeres que no podían estar allí. Posteriormente acudimos a la manifestación de Gasteiz, donde nuestra pancarta se hizo notar. Desde el ayuntamiento de Zuia queremos dar la enhorabuena al Movimiento Feminista de Gorbeialdea por sus actividades, por la participación alcanzada y, sobre todo, por su compromiso en la consecución de la igualdad entre mujeres y hombres.

Zuia aprueba el presupuesto municipal para 2018

- Con un importe de 3'5 millones de euros
- Ha salido adelante con los votos a favor de EH Bildu y PNV, la abstención de ZBG y el voto en contra del PP
- Como en años anteriores, los vecinos y vecinas del Valle han participado en su elaboración a través de las Asambleas Abiertas



3,5 milioiko gastua. Hori da 2018rako Zuiako aurrekontuaren balioa. Udal kontuak aurrera atera dira EH Bilduren eta EAJren aldeko botoekin, ZGBren abstentzioarekin eta PPren aurkako botoarekin. Onartutako dokumentua, udal arduradunek herri batzordeekin eta udal batzordearekin egindako hainbat bileraren ondorioa da. Izan ere, aurrekontu 'kontinuista' da; udal arduradunen esanetan, 'ez da gastu handirik egongo aurten. Batez ere, 2018 honetako lehenengo 6 hilabeteetan garrantzi handiko lanak bukatu beharko ditugu, Murgiako Domingo de Sautu kaleko azpiegituren berrikuntza eta pabimentazioa, hain zuzen ere'.

A finales de enero, el Ayuntamiento de Zuia aprobaba las cuentas municipales para este 2018. Se trata de un presupuesto por valor de 3.515.151,36 €, que ha salido adelante con los votos favorables de EH Bildu (el equipo de gobierno) y del PNV. Por su parte, la agrupación local 'Zuiak Batzen Gaitu' (ZBG) se abstuvo en la votación, mientras que el PP votó en contra.

El documento aprobado es fruto de las reuniones mantenidas por parte del ayuntamiento con las asambleas vecinales en cada uno de los pueblos del municipio, por un lado, y con los partidos y agrupaciones que forman la corporación municipal, por otro. Se trata, además, de un presupuesto 'continuísta', según han explicado los responsables municipales. "No presenta grandes gastos, principalmente porque durante la primera mitad del año hay que finalizar una obra muy importante, como es la renovación

de las infraestructuras y la pavimentación de la calle Domingo de Sautu, en Murgia'.

Si nos fijamos en las principales inversiones, en cuanto al montante económico, hay que señalar la destinada a los concejos. Seguirán contando con las partidas para subvencionar los gastos en inversiones y obras, así como el 95% del gasto de energía eléctrica en el alumbrado público y en la realización de las fiestas patronales. Todo ello suma un total de 350.000 €.

En cuanto a obras y reparaciones, destaca la renovación de la zona de contenedores soterrados en la calle San Martín de Murgia; un espacio que se encuentra actualmente precintado a la espera de renovar los depósitos, que sufren un deterioro importante. Para ello se han reservado 50.000 €.

También en Murgia, en el jardín situado entre la calle Bigillano y Palatu, se va a construir un

gimnasio al aire libre dirigido a toda la población. Tendrá una zona destinada a equipamiento, con aparatos para hacer ejercicios saludables, y otra con barras de equilibrio y de fuerza. Se invertirán alrededor de 35.000 € en esta iniciativa, que ha surgido por cierto dentro de las dinámicas ZUK (el programa contra el sedentarismo que lleva a cabo Zuia junto con los municipios de Urkabustaiz y Kuartango).

En la zona de juegos de la plaza Bea Murgia, por su parte, se va a colocar una cubierta para permitir que se pueda utilizar también en caso de condiciones meteorológicas adversas. La intervención supondrá un gasto de 40.000 €.

Se han reservado, además, otros 60.000 € para elaborar el proyecto de reforma y ampliación de las instalaciones deportivas de Palatu; un proyecto que se ejecutará solo en el caso de que el ayuntamiento consiga la financiación necesaria, a través del Plan Foral de Obras y Servicios 2018-2019.

Respecto a las novedades del presupuesto 2018, Zuia va a subvencionar la ITE (Inspección Técnica de Edificios), que es obligatoria para todas las viviendas de más de 50 años de antigüedad. En este sentido, se está desarrollando una ordenanza municipal que regulará los criterios y condiciones para obtener esa subvención.



Gimnasio al aire libre similar al que se construirá en Murgia, en el jardín entre la calle Bigillano y Palatu.



El ayuntamiento subvencionará la ITE (Inspección Técnica de Edificios), obligatoria para todas las viviendas de más de 50 años.

Encuesta de necesidades

Aparte de obras y equipamientos, se va a realizar una exhaustiva encuesta entre los vecinos y vecinas de cara a poder diseñar acciones y propuestas que respondan a las necesidades reales del municipio. El objetivo es conocer la opinión de la ciudadanía sobre temas estratégicos que afectan a su día a día. El resultado servirá como base de un estudio para planificar el futuro del valle. Cuenta con un presupuesto de 7.000 €.

En materia de paridad, la partida destinada a la realización de actividades y dinámicas dentro del desarrollo del Plan de Igualdad municipal se incrementa hasta alcanzar los 5.000 €. La partida anual destinada a inversiones en los centros educativos públicos está dotada, en total, con 7.000 €, que se dedicarán en su mayor parte a mejorar y renovar la zona de juegos en el patio del colegio Virgen de oro; una de las peticiones realizadas por el claustro del centro.

Otros 19.000 euros irán destinados al refuerzo externo en el aprendizaje escolar. Desde hace varios años el ayuntamiento subvenciona al 100 % las necesidades de apoyo de aquellos escolares de la escuela y del instituto que lo necesiten, siempre bajo la supervisión del servicio de orientación de cada centro.

Por último, en el presupuesto de 2018 se ve ampliada la colaboración del ayuntamiento en la organización de eventos deportivos en el municipio, que acogerá, entre otros eventos, la salida de la carrera de montaña HIRU HANDIAK (en octubre) y varias pruebas del calendario de carreras populares. Este capítulo cuenta con una dotación de 19.000 €.

+ info:

Una vez publicado en el Boletín Oficial, se podrá consultar el presupuesto municipal en: <http://zuia.eus/es/Ayuntamiento/Presupuesto>

Zuiako Udala, BERDINSAREAN



Info + Gorbeialdeko berdintasun zerbitzuaren informazioa jaso nahi duzu? Ekintzak, hitzaldiak, tailerrak... Jarri gurekin harremanetan hurrengo emailen: berdintasuna@gorbeialdea.eus

Zuia ingresará en Berdinsarea, la Red de Municipios Vascos por la Igualdad y contra la Violencia hacia las Mujeres

Zuiako Udalak Eudeleko BERDINSAREAN sartzeko eskakizun formala aurkeztu du. Ekimen hau, Berdintasunaren aldeko eta Emakumeenganako Indarkeriaren aurkako Euskadiko Udalen Sarea dugu. Bere helburua argi dago: berdintasunaren alde eta emakumeenganako indarkeriaren aurkako programa eta zerbitzuak bultzatzea, indartzea, koordinatzea eta ebaluatzea, tokiko gobernuetatik kudeatuta.

Gaur egun Arabako 4 herri bakarrik daude sarean: Vitoria-Gasteiz, Amurrio, Laudio eta Aiara. Beraz, Zuia bostgarrena izango litzateke, eta udalerririk txikiena da, gainera. Horrek agerian jartzen du Zuiak berdintasunarekin eta emakumeek pairatzen dugun indarkeriaren kontra duen konpromisoa.

Berdinsarean sartu ahal izateko baldintza batzuk bete behar dira; besteak beste, hurrengo hauek: berdintasun teknikaria izatea, berdintasun plana onartua eta martxan izatea, eta ekintzak bideratzeko aurrekontu bat. Horrek dakar Araba mailan, oraindik ere udal askok sartzetik ez izatea.

Zuiak urte batzuk daramatza berdintasunaren alde lanean, eta eskatutako betekizun guztiak betetzen ditu, horren adibide 2015. urtean egindako I Udal Berdintasun Plana. Hori dela eta, denbora laburrean sarean sartzea espero da.

Zer eskaintzen du Berdinsareak?

Bihitzetan esanda, aholkularitza berdintasuneari. Kideak diren udalerrien arteko ekintza modu bateratuan egitearen sustapena, baliabide bateratuak sortzeko aukera, udal indarkeriaren aurkako udal protokolo inguruan tresnak sortzea, sentsibilizazio kanpainak, etab.

Gorbeialdeko Kuadrillako berdintasun teknikariaren iritziz, 'EAE mailan Zuiak ere berdintasunaren aldeko eta indarkeriaren kontrako konpromisoa maila altuago batera eramateko aukera da, eta berdintasun arloan lan esperientzia eta ibilbide luzea duten udalekin bat egitea suposatuko du. Gainera, gaur egun arte EUDELEK ez du Arabako errealitatea ondo ezagutzeko aukerarik izan, kontuan izanda bertan parte hartzen duten udal gehienak bizkaitarrak direla. Zuia eta Araia sartzarekin batera EUDEL Arabako, kuadrilletako eta herri txikien errealitatera eta beharretara eramango dugu. Izan ere, ez da berdina Basauriko errealitatea edo Zuiakoa'.

Zuiako emakumeentzat baliagarria izango da material, kanpaina eta baliabideak ekarriko dituelako udalerrira; adibidez, 2017n Durangok sortutako emakumeen kontrako indarkeriaren inguruko appa sarea osatzen duten herrien eskura jarri da.

Plan Municipal de Gestión de Residuos 2018-2019

Próximo reto: recogida selectiva de residuos orgánicos

- Se apuesta por el compostaje para conseguir una gestión más sostenible
- Se harán pruebas piloto en viviendas de Murgia y con grandes generadores de residuos



El 50% de lo que tiramos al contenedor gris son restos orgánicos, perfectamente compostables.



Compost: abono natural que resulta de un proceso controlado de descomposición de materiales orgánicos.

Zuian ez dago hondakin organikoak jasotzeko sistemarik. Hala ere, kontenedore grisean botatzen dugunaren %50a janarietako hondarrak dira, guztiz konpostagarriak. Hori dela eta, udala hasi da lanean hondakin organikoen bilketan, herri konpostajea ardatz.

En nuestro municipio no existe un sistema de recogida selectiva de residuos orgánicos. Sin embargo, aproximadamente el 50% de lo que echamos en el contenedor gris son restos de alimentos, perfectamente compostables. Así las cosas, éste es uno de los principales ámbitos de mejora en la gestión de residuos; un tema que preocupa e interesa a la ciudadanía, tal como quedó de manifiesto en las asambleas abiertas celebradas a finales del año pasado.

Por todo ello, el Ayuntamiento de Zuia está elaborando un plan para avanzar hacia un modelo de gestión de residuos basado en criterios de sostenibilidad. Uno de sus principales objetivos es poner en marcha iniciativas que permitan recoger de manera selectiva los residuos orgánicos de los domicilios, de nuestras viviendas, y gestionarlos a escala local, evitando que se envíen al vertedero de Gardelegi y reduciendo su impacto ambiental; estamos hablando del compostaje, que consiste en transformar los residuos orgánicos de la cocina, el jardín o el huerto en abono. Y hacerlo de forma individual o colectiva.

Al mismo tiempo, el plan pretende impulsar conductas responsables entre la ciudadanía respecto a la cantidad y el tratamiento que

hacemos de los residuos que generamos a diario. Actualmente se trabaja en la redacción del Plan y el próximo paso será su aprobación por parte de la corporación Municipal. Una vez recibido el visto bueno, se irá poniendo en marcha de manera progresiva.

Compostaje: individual y comunitario

Entre las primeras medidas, se quiere habilitar un área de compostaje comunitario en Murgia, a modo de prueba piloto. Para ello, se buzoneará información sobre la iniciativa en los domicilios de la zona elegida, de forma que las familias interesadas puedan apuntarse voluntariamente. Por otro lado, se comenzará a trabajar con los 'grandes generadores' de residuos del municipio: comercios, establecimientos de hostelería, residencias, centros educativos... donde diariamente se genera un volumen importante de restos orgánicos. Se estudiará cada caso para poder ofrecerles un servicio de recogida selectiva acorde a sus necesidades.

El plan, que se pondrá en marcha en la segunda mitad del año, contemplará además las aportaciones recibidas en las asambleas abiertas, incluyendo propuestas e ideas de los vecinos y vecinas de Zuia.

Gorka Iriondo, udaleko zinegotzi eta zuiar guztien lagun

Las pasadas navidades nos dejaba nuestro concejal y amigo Gorka Iriondo. Su lugar como concejal lo ocupará Juanma Larrazabal

lazko gabonetan joan zaigu gure lagun eta lankide Gorka Iriondo. 2 urte t'erdi eman zuen zuiar guztien zinegotzi eginkizunetan eta denbora horretan bere lanaz eta bere konpainiaz gozatu ahal dugu. Asko gainera. Zuiaren alde egon zen beti, guztien lagun, udalerrian eta udalerrirako lan eginez. Eta, ororen gainera, bizitzak dakartzan zailtasunei aurre egiteko modua bikain erakutsiz.

Orain eta beti, MILA ESKER GORKA!

Bere lekuan, zinegotzi bezala sartuko da Juanma Larrazabal. Duela urte batzuk egon zen udaletxean eta ondo ezagutzen du udal kudeaketa. Eta baita kontzejua ere, Murgiako administrazio batzarreko presidentea izan zen eta. Ongi etorri, Juanma!



Apirilaren hasieran Gorkari egindako omenaldiaren kartela.

Actos vandálicos en el itinerario verde Bitoriano-Oro

Baimenik gabeko motordun ibilgailuek kalte larriak sortu dituzte ibilbidean. Honez gain, bidea markatzen duten poste eta seinaleak lurretik atera dituzte. Udalak salaketa bat jarri du.

El Ayuntamiento de Zuia quiere denunciar públicamente los destrozos provocados en el itinerario Bitoriano – Oro, una de las rutas verdes habilitadas para preservar y dar a conocer nuestro patrimonio, al tiempo que se promueve un estilo de vida activo entre la población.

La última semana de diciembre, vehículos no autorizados accedieron al sendero, generando importantes destrozos. Hay que recordar que ésta, al igual que el resto, son rutas exclusivas para peatones y ciclistas. El acceso a los vehículos de motor está prohibido (Decreto Foral 10/2010). Además, en otro episodio, se destrozaron señales y se arrancaron varios de

los postes que delimitan el itinerario.

El ayuntamiento rechaza estas conductas, que nos perjudican a todos los vecinos y vecinas de Zuia. Y ha presentado una denuncia para tratar de identificar a las personas responsables y que respondan mediante los cauces legales establecidos.

Por último, queremos apelar al respeto y al civismo ante las infraestructuras públicas del municipio. Invitamos a la ciudadanía a valorar y a cuidar nuestros montes, mobiliario e instalaciones. Muchas gracias a quienes lo venís haciendo así y lo transmitís en vuestro entorno.

Heces caninas en aceras y jardines

Herrigunean bizi gara bai. Baina jabeek txakurren kakak jaso behar dituzte

Que vivamos en una zona rural no significa que nuestros animales de compañía puedan depositar sus excrementos en cualquier parte. Si damos un paseo por aceras o jardines podemos comprobar fácilmente que hay dueños de animales incapaces

de llevar una bolsa, recoger los excrementos y depositarlos en una papelera. Una acción simple y responsable. Que además es su obligación. Los jardines y aceras son de toda la ciudadanía. Cuídalos y mantenlos limpios. Cuesta poco.



ZUIAko GURE ESKU DAGO, ZUBIA Elkarte

Erabakitzearen aldeko dinamika anitza eta parte-hartzailea

Gure Esku Dago es la dinámica popular y participativa por el derecho a decidir. En Zuia se constituido formalmente como 'Zubia Elkarte' y entre sus próximos retos figura la consulta que llevará a cabo en Murgia el próximo 6 de mayo.

- **Zer da GURE ESKU DAGO?** Erabakitzearen alde Euskal Herrian lan egiten duen dinamika anitza eta parte-hartzailea, tokian tokiko ekimenei aterkia eskaintzen diena. Berandu baino lehen, erabakitzearen aldeko eskubidea herri honetan bizi garen guztion topalekua izango delakoan ari gara lanean, herritarrok gure etorkizuna erabaki dezagun.

- **Zeintzuk dira hurrengo proiektuak?** Momentu honetan 4 erronka ditugu epe motzera esku artean: Herritarren Ituna, non arlo guztietako arazoiez osatuko dugun herri-ituna; maiatzaren 6ko herri kontsulten olatua Nafarroa, Bizkaia eta Arabako -Zuia tarteko- herrietan gauzatuko dena; Klik Eguna, maiatzaren 19an Giza Katearen ataria eta entrenamendu gisa mobilizazioan; eta Giza Katea ekainaren 10ean. Donostiatik abiatu, Bilborantz jo eta Altubetik barrena sartuko da Zuiara Gasteizen amaitzeko, Eusko Legebiltzarrean. Kilometro batean dugu ardura eta Urkabustaizekin batera herriko 500 pertsona beharko ditugu katea eten ez dadin. Horrez gain, herriko beste 7 kilometroak, Zierragatik hasi eta Zarate bitartean Euskal Herriko beste herrietatik etorritako jendeaz osatuko dira. Gure ardura izango da jende guzti hori behar bezala hartzea.

- **Zuiako taldea, noiz jaio zen?** Aurreko giza katearen harira sortu zen lantalde bat Zuian eta gaur egun elkarte bat sortu dugu guzti hau legearen geruzapean bideratzeko, Zubia Elkarte. Taldeirekiagara eta nahi duenak, noski!, zabalik ditu

ateak parte hartzeko eta bere iritzia plazaratzeko. Momentu honetan, 30 pertsona inguru gabiltza *saltsan* sartuta. Hala ere, maiatzaren 6ko kontsulta babesten duten herritarren kopurua 200 gorakoa da. Horretaz gain udalak 2017ko irailaren 8an onartu zuen pleno batean erabakitzearen alde aurkeztu genuen mozioa.

Norbait interesaturik balego modu asko ditu parte hartzeko, gure korreora idatzi; astelehenero udaletxean arratsaldeko 19:00etan egiten ditugun bileretara agertu; norbait ezagutzen badu, dinamikan sartuta dagoena, adierazi bere interesa...

- **Maiatzaren 6ko kontsulta, zertan datza?** Zuian bezala Euskal Herriko hainbat herritan antolatuko da kontsulta, Araban adibidez, Zigoitia, Ludio, Amurrio eta Aiara bailara guztian. Finean gurea asmoa da, gure herrikoidei deitzea parte hartzeko eta bozkatzeko aurretik herriko batzar batean adostu dugun galdera baten inguruan: Zuia gisa, izan nahi al duzu Euskal Herri burujabe bateko herritarra?

Erabakitzearen aldeko eskubidea gauzatzeko ariketa bat izango da, kontzientzia hartzeko gure ahalmenaz eta nahiaz. Efectu juridikorik ez du izango, baina egingo dugun guztia lege barruan egingo dugu berme eta zuzentasun guztiarekin. Espero dugu gauzak ondo joatea, giro onean, alai eta gure herriarentzat nahi duguna libreki adieraztea.

Kontaktuan jartzeko emaila: gureeskuZuia@gmail.com

Intérpretes y voces alavesas, para instrumentos *made in Murgia*



Iñaki Canton Uriondo Lutierak kontzertu bat prestatzen dihardu azken 4 urteetan eraiki dituen musika-tresnak joko dituzten musikari profesionalekin.



'La música te da una satisfacción brutal', es lo primero que nos dice. Como si su mente de ingeniero tuviera que justificar esa pasión artística que lleva sintiendo toda la vida. Ha formado parte de diferentes coros desde niño, y hasta los 14 años estudió en el conservatorio Jesús Guridi. Después se decantaría por una carrera técnica, Ingeniería Mecánica, que le llevaría por diferentes empresas del sector aeronáutico y la automoción. Reconoce que estaba a gusto, pero al mismo tiempo pasaba horas en el taller de la casa de los aitites, en Murgia, diseñando y fabricando un órgano positivo (de reducidas dimensiones, que se puede transportar). Un día, el director del Coro Araba le puso en contacto con J. Sergio del Campo, organero y lutier encargado de la restauración del órgano de Amorebieta. 'Me quedé totalmente pillado', confiesa. Y del Campo, por su parte, admirado con el trabajo autodidacta de Iñaki.

El encuentro sería fundamental; a partir de ahí, año 2014, decide cambiar de vida, dejar un trabajo fijo y dedicarse a la construcción de instrumentos musicales. Tras la sorpresa inicial, la familia le brindó su apoyo incondicional, sobre todo Itziar, su pareja. 'Mi ama al principio se preocupó. Los amigos también se sorprendieron, porque es una decisión drástica. Pero al final ven que llevas toda la vida en esto y lo entienden', explica. En

ese *salto al vacío* estudió 3 años de Lutería en el Conservatorio de Bilbao, al tiempo que *daba a luz* un combo de instrumentos profesionales: violín, viola, cello y dos órganos positivos. En su construcción ha aplicado toda su experiencia anterior. 'Mi fuerte es la acústica', asegura.

Concierto para Zuia

Actualmente Iñaki colabora con del Campo en la restauración, mantenimiento y construcción de órganos, como el de Berriz o San Lesmes de Burgos. Y tiene entre manos un proyecto que dará que hablar. Ha reunido un grupo de prestigiosos músicos alaveses para estrenar sus instrumentos: Luis Ibiriku y Amaia Lasa (violines), Ainhoa Marauri (viola), Estitxu Oraá (cello) y Daniel Oyarzabal (órgano positivo). El recital tendrá una parte coral con amateurs y profesionales como Alberto Canet, Nora Chena, June Telletxea, Lorena García, David Sagastume y Carmen Ayastuy, entre otros. Incluso le propuso participar a Daniel Apodaka (al que entrevistamos en la página siguiente), 'pero a partir del premio está a tope. Me ha dado calabazas, pero es un motivo de alegría. Por fin se reconoce su talento', se alegra.

El concierto, en el que colabora el Ayuntamiento de Zuia, aún no tiene fecha. Iñaki está sumando apoyos para llevarlo adelante. Si todo va bien, podremos disfrutarlo hacia el otoño.

Daniel Apodaka Ibarreche, Premio Jóvenes Compositores Fundación SGAE-CNDM 'Ahora puedo dedicarme únicamente a escribir, todo un privilegio'



© Luis Camacho/SGAE

Azaroan irabazi zuen SGAE Fundazioak eta Musika Difusiorako Zentro Nazionalak antolatutako Konpositore Gazteen Saria, 24 finalistaren artean. 6.000 euroekin hornituta, izen handiko sari honek bizitza aldatu dio nolabait.

Daniel es un artista apasionado por la poesía, la pintura, la filosofía... ¡y la música, claro! *De Riflessi sul Ghiaccio*, la obra con la que ha ganado el prestigioso premio, dice que es 'el reflejo de toda una vida de trabajo'. Curioso, porque apenas tiene 28 años. Charlamos con el maestro, que nos atiende desde París, donde cursa un master en el conservatorio nacional de Francia con Stefano Gervasoni. Anteriormente estudió composición en la Escola Superior de Música de Catalunya de Barcelona, con Aureliano Cattaneo.

- **¿Un premio te puede cambiar la vida?** La verdad es que ha tenido un impacto mayor del que esperaba. Ahora mismo puedo dedicarme únicamente a escribir, lo que es todo un privilegio.

- **¿De dónde te viene el gusto por la música?** En mi caso, se deriva de un interés mucho más general. No hay ningún antecedente musical notorio en mi familia, en ese sentido no recibí ninguna lección de música, pero en casa ha estado siempre presente una manera de vivir en el mundo con sensibilidad, con mucha humanidad. Esta es la base, creo yo, de toda capacidad poética, de toda potencialidad artística. Y sin duda el origen de mi interés, no sólo por la música sino también por la poesía o la pintura.

- **¿Qué escuchas habitualmente?** Mi imaginario musical, como el de todo el mundo, lo conforman recuerdos diversos maravillosamente conectados por los azaroso e íntimo de las experiencias individuales. La evocación en este sentido es algo interesantísimo cuando hablamos de música.

Puedes escuchar la sinfonía premiada aquí: <https://soundcloud.com/user-379866607/riflessi-sul-ghiaccio>

- **¿Tus autores o autoras favoritas?** Hay muchos y no solo compositores: Niccolò Castiglioni, Jorge Oteiza, Salvatore Sciarrino, Karel Appel, Giorgio Morandi, Morton Feldman...

- **¿Cómo disfrutas del tiempo libre?** El pensamiento artístico se alimenta de la vida, podría creer que trabajo todo el tiempo. Y estudiar, nadie deja nunca de estudiar.

- **¿Qué relación mantienes con Zuia?** Toda persona que me conoce sabe lo mucho que deseo poder volver a casa pronto. Esos paisajes, especialmente los de mi hogar, Markina, forman una parte tan íntima de mi persona que son fundamentos de mi identidad.

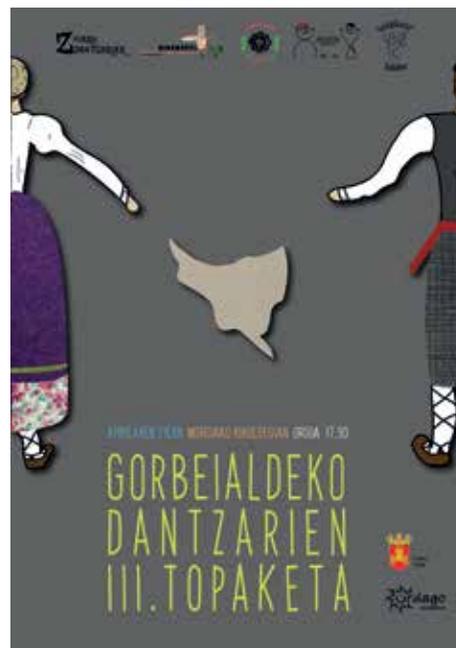
- **Por último, ¿conoces el trabajo de Iñaki Cantón?** Tuve la ocasión de hablar con él y me pareció un buena persona, alguien que ama lo que hace y está muy comprometido con su trabajo. Desgraciadamente no he podido probar aún ninguno de sus violines.

Apirilaren 21ean, Zuiako Dantza Taldeak antolatuta Gorbeialdeko Kuadrillako III. Dantza Topaketa

Murgia acoge, el 21 de abril, el III Encuentro de Dantzak de la Cuadrilla de Gorbeialdea. Lo organiza Zuiako Dantza Taldea, que participará junto con Bidabarri y los grupos de Aramaio, Urkabustaiz y Zigoitia.

Dantzak maite badituzu, gorde data: apirilaren 21ean, arratsaldeko 5:30etan, Palatu Kiroldegian. Hori baita Gorbeialdeko Kuadrillako III. Dantza Topaketa egingo den eguna. Urkabustaizen eta Zigoitian egin ondoren, aurten gure udalerrian izango da, Zuiako Dantza Taldeak antolatuta.

Bailarako dantzari txikienekin batera, beste 4 taldek hartuko dute parte: Bidabarri Dantza Taldeak (zuiarrak hauek ere), Aramaioko Lagun Artea Taldeak, Urkabustaizko Triskari Taldeak eta Zigoitiko Oketa Alai Dantza Taldeak. Topaketaren helburua da eskualdeko dantzariak elkartzea eta euren lana jendaurrean aurkeztea. Eta, noski, publikoari gozaraztea. Baietz lortu!



Udal liburutegiko ikasgela martxan

Ya está en marcha el aula de estudio autogestionada de la biblioteca municipal



lazko gabonetan ikasgela bat jarri zen martxan udal liburutegian. Goizez funtzionatzen du, beharra dagoenean (azterketak, oposaketak...), modu autogestionatuan. Hau da, interesatutako pertsonak aldeztu aurretik eman behar dute izena udaletxean; erabiltzeko momentuan,

giltzak eskatu beharko dituzte udal bulegoetan (astelehenetik ostiralera, 8:30etatik 14:30etara) eta ikasgela uzten duen azkenak itzuli beharko ditu. 12-16 lagunentzako postuak prestatu dira, liburutegiko apalak lekuz mugituta. Wifia eta guzti dauka.

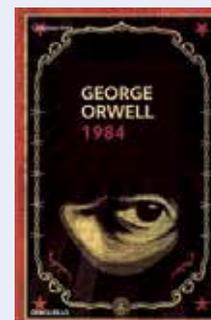
Nobedadeak/Gomendioak_ Novedades/Recomendaciones

Euskaraz

- *Laura esaten zioten*, Leire Iburguren
- *Ez gara geure baitakoak*, Joseba Sarrionandia
- *1984*, George Orwell
- *Vladimir*, Koldo Izagirre
- *Amaren eskuak*, Karmele Jaio

En castellano

- *Una columna de fuego*, Ken Follet
- *Los ritos del agua*, Eva García Sáenz de Urturi
- *En presencia de Schopenhauer*, Michel Houellebecq
- *Ya sabes que volveré*, Mercedes Monmany
- *Corrupción policial*, Don Winslow



Libro recomendado

El monarca de las sombras,
Javier Cercas

Se dice que esta es la novela que Cercas había deseado escribir desde que se inició en el mundo de las letras: la historia de su tío abuelo, Manuel Mena, relevante hombre de la Falange en un pueblo de Extremadura, tierra de origen del escritor catalán. Era un tema tabú en la familia, así como la relación de otros miembros con los sublevados en 1936 y vencedores de la Guerra Civil.



Gure proposamena

Soinujolearen semea,
Bernardo Atxaga

Liburu honek Bernardo Atxagaren aurreko guztiak hartzen ditu bere baitan. Irakurleek lehendik ere ezagunak zaikeen pertsonaia eta gaiak aurkituko dituzte orrialde hauetan, eta, tarteka, Obabakoak edo Gizona bere bakardadean bezalako liburuen barruan sentituko dira. Aldi berean, ordea, berria egingo zaie dena: mundu zabalagoa eta sakonagoa aurkituko dute, giza esperientziari estutik lotzen zaiona.



Alaves Taldeko neskek Virgen de Oroko ikasleekin

Emakume Langileen Nazioarteko Egunaren inguruan eskolak prestatutako ekintzen barruan

Las futbolistas del equipo femenino del Alavés Maialen Martínez de Marigorta y María Ortiz de Pinedo visitan la escuela con motivo del 8 de Marzo. Una fecha que las chicas y chicos de 6º conmemoraron haciendo una pancarta con fotos de mujeres a las que admiran.



Ikasgaiez, eskolez, azterketez eta etxeko lanez gain, gaurko ikastetxeetan askoz zabalagoak diren programak lantzen dira. Esate baterako, Emakume Langileen Nazioarteko Egunaren inguruan Virgen de Oro Eskolan prestatutakoa, hezkidetzaren zeharkako kompetentziak garatzeko asmoz. Deialdirik nagusia 'Alaves Gloriosak' taldeko jokalarien bisita izan zen. '5+11 Fundazioa' balore eskolak antolatuta, ikastetxeko zuzendaritzaren laguntzarekin, martxoaren hasieran Maialen Martínez de Marigorta eta María Ortiz de Pinedo jokalariek bisitatu zuten gure eskola. Lehen Hezkuntzako ikasle guztiek hartu zuten parte topaketan, ilusio handiz, eta futbolariak gertutik ezagutzeko aukera izan zuten. Maialenek eta Mariak aztertu zuten emakumeak kiroletan duten papera, eta bakoitzaren ibilbideak eta bizipenak ere kontatu zuten. Eta ikasleek haiei galdetzeko hamaika galdera prestatu zituzten. Hitzaldia amaitu ondoren, patiora atera ziren familia argazki dibertigarri bat ateratzeko.

M8ko pankarta

Topaketatik aparte, geletan ere eta urte osoan zehar berdintasuna lantzen da Virgen de Oro Eskolan. 6. mailan, adibidez, hainbat ekintza ezberdin egiten ari dira aurten: estereotipoak, hizkuntza sexista eta iragarkiak aztertu; sexualitateari buruzko tailerretan generoa landu; Gizarte Zientzietan emakumearen papera aroz aro jorratu; edota herrialde ezberdinetako emakumearen egoera analizatu. Horien guztien artean, berezietako bat izan zen Martxoaren 8rako bukatu zuten ekintza: pankarta batean miresten eta estimatzen dituzten emakumeen argazkiak txertatu eta historian zehar garrantzitsuak izan diren emakumeenak ere bai. Pankarta ondo gorde dute, baina badaezpada, lana gogoratzeko argazki bat ere atera zuten.

ZUBIAGENDA

Deialdien azken berriak izateko, jo ezazu udalaren webgunera: www.zuia.eus
Kontrakorik esaten ez bada, iragarritako ekitaldiak Murgian egingo dira.
Informazio gehiago eskuratzeko
945 43 01 67 telefono zenbakira dei dezakezu.

Para estar al tanto de cambios de última hora, consulta la web municipal: www.zuia.eus
Si no se indica lo contrario, los actos se celebran en Murgia. Para más información puedes llamar al teléfono 945 43 01 67



APIRILA_ABRIL

14_ MUS TXAPELKETA euskaraz. loar tabernan, 17:30etan

22_ SUKALDE TXIKI. Bea Murgia Etxean. **Izena eman alde aurretik** 945 43 01 67 (Cristina). Maiatzaren 20an eta ekainaren 3an ere egingo da.



MAIATZA_MAYO

4_ TALLER DE LIDERAZGO para mujeres. 18:30h. en el ayuntamiento (continua el 11 de mayo)

20_ MISA Y ACTUACIÓN CORAL en el **SANTUARIO DE ORO**
_ 'AFRIKA EGUNA': tailerrak, musika, cinema... Manuel Iradier elkartearen lankidetzarekin

26_ 'LA HORA VIOLETA', Club de Lectura Feminista. 18:00 h. en el ayuntamiento



EKAINA_JUNIO

1_ 'OHOLTZAPETIK', bertso saio. Murgia plaza, 20:30etan

23_ SAN JUAN SUA
_ **CONCIERTO** de **FUNDACIÓN VITAL**. 20:30h. en la plaza del Ayuntamiento

30_ ZUIA EUSKARAZ. Programazio osorik, laster www.zuia.eus udal webgunean



BUKATZEKO 3 KONTU · 3 COSAS PARA ACABAR

1_ zure udalak erantzuten dizu

- Tu ayuntamiento responde

¿Quieres hablar con los representantes municipales? Pasa por el Ayuntamiento, deja tu teléfono y te daremos cita. O, si prefieres, envíanos tu comentario por e-mail:

azuia.general@ayto.araba.eus

Udaleko arduradunekin hitz egiteko, aipatutako e-mailera bidali nahi duzun komentarioa. Edota pasa zaitez udaletxetik, utzi zure telefonoa eta deituko dizugu hitzordua emateko.

2_ intereseko telefonoak

- teléfonos de interés

Udaletxea - Ayuntamiento: 945 43 00 05

Kiroldegia - Polideportivo: 945 43 01 57

Osasun Zentroa - Centro Salud: 945 43 00 30

Botika - Farmacia: 945 43 02 36

Guardiako botika - Farmacia de guardia: 636 59 30 13

Gizarte Laguntzailea - Asistente Social: 945 43 04 60

Eguneko Zentroa - Centro de Día: 945 43 03 75

Larrialdiak - Urgencias: 112

Turismo bulegoa - Oficina de Turismo: 945 43 04 40

Gorbeialdeko Kuadrilla/

Cuadrilla de Gorbeialdea: 945 43 01 67

3_ Zuiako udala sare sozialetan

- el ayuntamiento de zuia en las redes sociales



www.facebook.com/ZuiakoUdala



[@ZuiakoUdala](https://twitter.com/ZuiakoUdala)